

## L' istituto IAL-CISL

Lo **IAL** è l'ente di formazione della **CISL**, una delle più grandi Confederazioni sindacali in Italia.

Fondato a Roma nel 1955, lo **IAL-CISL** ha una ramificazione capillare in Italia ed è uno dei più grandi Istituti di formazione in Europa. In Germania opera dal 1969 attraverso una propria Delegazione con sede in Stoccarda.

## Il centro di competenza **Pro Qualifizierung**

La rete di informazione e di consulenza, "**Integrazione attraverso la qualificazione (IQ)**", opera su mandato del governo federale e in collaborazione con l'Agenzia federale per il Lavoro ed organizzazioni non governative. La rete mira ad individuare nuove strategie per il miglioramento della situazione professionale e lavorativa dei migranti, degli evacuati di etnia tedesca e dei rifugiati. I compiti della rete sono fissati nel piano nazionale per l'integrazione del governo federale.

In questa rete federale vengono sviluppate strategie ed interventi in 6 campi d'azione per facilitare ai migranti l'accesso alla qualificazione e all'occupazione.

Le attività, che mirano anche al dialogo interculturale, sono coordinate dal centro di competenza **Pro Qualifizierung**.

## Das Institut IAL-CISL

Das Institut **IAL** wurde 1955 in Rom vom **CISL** – dem zweitgrößten Gewerkschaftsbund Italiens gegründet. Wir sind flächendeckend in Italien verbreitet und stellen eine der größten Bildungseinrichtungen Europas dar. In Deutschland sind wir seit 1969 tätig, mit Sitz in Stuttgart.

## Das Kompetenzzentrum **Pro Qualifizierung**

Das **Beratungs- und Informationsnetzwerk IQ** entwickelt im Auftrag der Bundesregierung und in Zusammenarbeit mit der Bundesagentur für Arbeit und nicht staatlichen Trägern neue Strategien zur Verbesserung der Arbeitsmarktsituation von Migranten, Aussiedlern und anerkannten Flüchtlingen.

In diesem bundesweiten Netzwerk **IQ** werden in 6 Handlungsfeldern Maßnahmen und Strategien entwickelt, die Menschen mit Migrationshintergrund den Zugang zu Qualifizierung und Beschäftigung erleichtern sollen.

Die Aktivitäten in den Handlungsfeldern werden jeweils durch ein Kompetenzzentrum gesteuert. Für das Handlungsfeld Interkulturelle Öffnung ist es das Kompetenzzentrum **Pro Qualifizierung**.

Bildungsträger - Unternehmer - Migranten  
**ein starkes Team** - für eine bessere berufliche Zukunft

Enti di formazione, imprenditori, migranti  
**uniti** per un migliore futuro professionale

Rete per la qualificazione professionale della comunità  
migrante (italiana)

Netzwerk für die berufliche Qualifikation der  
Migrantengemeinschaft

Per informazioni :

Kontakt :

IAL-CISL Germania  
Progetto Pro Qualifizierung

Charlottenstrasse 25  
70182 Stuttgart

Tel. +49 (0) 711 248 37 203  
Fax +49 (0) 711 248 37 206

[www.ialcisl.de](http://www.ialcisl.de)  
[www.pro-qualifizierung.de](http://www.pro-qualifizierung.de)



gefördert durch das / finanziato dal



## Il progetto **Pro Qualifizierung** - Rete per la qualificazione professionale della comunità migrante (italiana)

L' economia globalizzata richiede ai lavoratori una specializzazione sempre maggiore. Qualificazione e riqualificazione professionale sono ormai indispensabili per l' ingresso ed il successo nel mercato del lavoro.

Esse costituiscono, specialmente per migranti, la chiave per la partecipazione a pieno titolo ai processi sociali, politici ed economici del paese di accoglienza e favoriscono l' integrazione.

Il progetto **Pro Qualifizierung** si rende soprattutto necessario perché nelle nostre comunità sono ancora da riscontrare ritardi e carenze nella qualificazione professionale.

Con **Pro Qualifizierung** - Rete per la qualificazione professionale della comunità (italiana) migrante - intendiamo contribuire a

- promuovere le opportunità di formazione professionale degli immigrati in Germania,
- facilitare un loro maggiore inserimento in posizioni qualificate nel mercato del lavoro,
- rendere più sicuro il mantenimento del posto di lavoro.

## Obiettivi del microprogetto **Pro Qualifizierung**

- Informare gli enti e gli uffici preposti alla formazione sui bisogni e le esigenze specifiche in merito al perfezionamento professionale degli italiani.
- Coinvolgere nelle attività di formazione e qualificazione professionale il mondo imprenditoriale di origine italiana (aziende, piccole e medie imprese anche del settore gastronomico) sollecitandone l'adesione al progetto
- Costituire una rete per favorire lo scambio di informazioni e di esperienze tra imprese, enti di formazione e comunità italiana
- Collaborare con le aziende per raggiungere ed instaurare un contatto mirato con la comunità italiana
- Motivare e sensibilizzare gli italiani a qualificarsi e a partecipare al progetto

## Destinatari del microprogetto **Pro Qualifizierung**

Le iniziative sono rivolte agli Enti di formazione professionale, alle amministrazioni del lavoro, all'imprenditoria italiana e ai singoli connazionali.

## Ente gestore e rete **Pro Qualifizierung**

Il microprogetto, gestito dall'Istituto **IAL-CISL** Germania, è parte integrante del programma della rete federale di consulenza e informazione per le persone con origini migratorie.

**Pro Qualifizierung**, coordinato dal DGB Bildungswerk, è finanziato dal Ministero federale del Lavoro e degli Affari Sociali.



## Das Transferprojekt **Pro Qualifizierung** "Netzwerk berufliche Qualifizierung (italienische) Migrantcommunity"

In einer globalisierten und immer mehr auf Wissen basierenden Wirtschaft stellt der qualifizierte Zugang zum Arbeitsmarkt eine unentbehrliche Voraussetzung für die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund an den gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und politischen Prozessen dar.

Die Beschäftigungssituation und der Qualifizierungsstand der italienischen Migrantinnen und Migranten zeigen eine andere Realität auf.

Das Netzwerk berufliche Qualifizierung der (italienischen) Migrantcommunity möchte einen Beitrag dazu leisten, die Chancen für einen qualifizierten Zugang der Migrantinnen und Migranten zum Arbeitsmarkt zu verbessern und den Erhalt von Arbeitsplätzen zu sichern.

## Die Ziele

- Branchenübergreifende Information und Beratung der Akteure in der Weiterbildung für die migrantenspezifische Weiterbildungsbedürfnisse im interkulturellen Kontext
- Gewinnung von Migrantunternehmen (italienische) für die berufliche Qualifizierung sowie für die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit durch Qualifizierung
- Erfahrungs- und Informationsaustausch im Rahmen eines Netzwerkes
- Gezielte Ansprache der Migrantcommunity durch Migrantunternehmen
- Motivation und Sensibilisierung der Migrantinnen und Migranten für die berufliche Qualifizierung

## Die Zielgruppen

Zielgruppen der Beratungs- und Informationsarbeit sind die Weiterbildungsträger, die Arbeitsverwaltungen, die Migrantunternehmen und die Migrantinnen und Migranten.

## Projektträger **Pro Qualifizierung** und **IAL-CISL** Germania

Das Projekt, das in Trägerschaft des Instituts **IAL-CISL** Germania durchgeführt wird, ist ein Transferprojekt von **Pro Qualifizierung**, das bundesweite Informations- und Beratungsnetzwerk für Menschen mit Migrationshintergrund.

Das Projekt wird im Rahmen von **Pro Qualifizierung** durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.